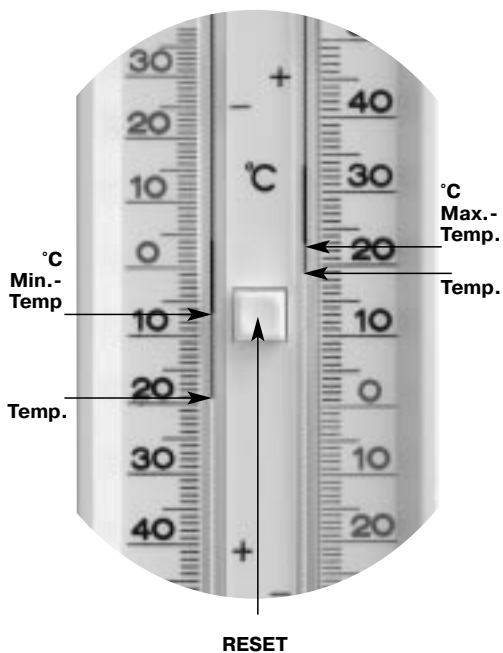


**TFA**

**Bedienungsanleitung**  
**Instruction Manual**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Instrucciones para el manejo**

**Kat. Nr. 10.3014****Maxima-Minima-Thermometer****(D)**

Quecksilberfrei / umweltfreundliche Kapillarfüllung

**Mit diesem Thermometer haben Sie alles auf einen Blick: Höchst-, Tiefst- und die aktuelle Temperatur.**

**Und so wird's gemacht:** Entfernen Sie den Magnetstreifen. Durch Drücken des Knopfes bringen Sie beide blauen Marken auf die transparente Anzeigesäule (Zurücksetzen der Höchst- und Tiefstwerte). Nun können Sie zu einem beliebigen Zeitpunkt die bisherigen Temperaturschwankungen an den Unterkanten der Marken ablesen; den Höchstwert auf der rechten und den Tiefstwert auf der linken Skala. Die Momentantemperatur sehen Sie an den Oberkanten der Anzeigesäulen.

**Noch einige wichtige Hinweise:**

Die Anzeigesäulen sind mit einer neuartigen, umweltfreundlichen Flüssigkeit gefüllt. Die Flüssigkeitssäule kann sich z.B. während des Transportes trennen oder Luftblasen bilden. **Dies ist kein Produktionsfehler.** Sie können dies einfach selbst beheben, indem Sie das Thermometer auf den Kopf stellen und den Knopf drücken, bis die Marken verschwunden sind. Dann drehen Sie das Gerät um und schleudern es 1 x kräftig (ähnlich einem Glasfieberthermometer). Wiederholen Sie gegebenenfalls den Vorgang. Bringen Sie die Marken mit dem Knopf auf die Anzeigesäule zurück.

Sollten die Marken einmal in die klare Flüssigkeit rutschen, bringen Sie sie mit einem Magneten (z.B. dem Magnetstreifen) in die rote Flüssigkeit zurück.

Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

**Maximum-minimum-thermometer****(GB)**

Mercury free / environmental-friendly capillary filling

**With this type of thermometer you get minimum, maximum and present temperatures at a glance.**

**And this is how to use it:** Remove the magnetic stripe. By pressing the button the two blue markers will move down to the transparent column (Reset of maximum and minimum values). This enables you - at any given moment - to take the reading of the previous changes in temperature from the bottom parts of the markers; the reading of the maximum value can be taken on the right, the minimum value on the left side of the scale. You will find the current temperature at the top of each column.

**Some practical advice:**

The capillary is filled with a new non-polluting liquid. It is possible that the liquid column becomes separated or form bubbles, e.g. during transport. **This is no manufacturing error!** You can eliminate this by turning around the thermometer and pressing the button until the markers disappear. Then turn again and shake once strongly (similar to a fever thermometer). Repeat if necessary. Press the button to move down the markers to the column.

Should one of the blue markers slip in the clear liquid, put it back in the red liquid by using a magnet (e.g. the magnetic stripe).

Avoid direct sunshine.

**Thermomètre maxima minima**

Sans mercure / liquide écologique

F

**Avec ce thermomètre, vous recevez la température la plus haute, la température la plus basse et la température momentanée.**

**On procède ainsi:** Retirez la bande aimantée. En pressant le bouton vous ramenez les deux indicateurs bleus sur la colonne transparente. (Remise de la température maximale et minimale). Après un certain laps de temps, vous pouvez contrôler les fluctuations de température en dessous des indicateurs bleus: sur la partie droite, la température la plus haute, sur la partie gauche, la température la plus basse. La température momentanée est indiquée en haut de la colonne.

**Voici encore quelques recommandations:**

Le tube capillaire est rempli d'une nouvelle liquide écologique. La colonne de liquide peut s'être divisée ou des bulles d'air s'être formées lors du transport. **Il ne s'agit pas d'erreur de fabrication!** Vous pouvez y remédier facilement vous-même en mettant le thermomètre la tête en bas et en appuyant sur le bouton jusqu'à ce que les marques disparaissent. Retournez ensuite à nouveau le thermomètre et secouez-le une fois assez fort (comme un thermomètre médical en verre). Renouvelez l'opération si nécessaire. Appuyez sur le bouton pour que les marques s'affichent à nouveau dans la colonne d'affichage.

Si les marques devaient glisser dans le liquide clair, faites les retourner dans le liquide rouge avec un aimant (p. ex. avec la bande aimantée).

Évitez l'ensoleillement direct.

**Maxima-Minima-Thermometer**

Kwikvrije / milieuvriendelijke capillairvulling

NL

**Met deze thermometer kunt u de hoogste, laagste en actuele temperatuur waarnemen.**

**Dit instrument werkt als volgt:** Verwijder de magneetstrip. Door drukken op de knop brengt u beide blauwe markeringen op de transparante aanwijskolom. Stijgt of daalt de temperatuur dan wordt de markering in het buisje naar boven gedrukt en blijft daar staan, zodat u aan de onderkant van de markering de eerder aangegeven temperatuur naderhand kunt aflezen: de hoogste waarde aan de rechter- en de laagste waarde aan de linkerkant van de schaal. De actuele temperatuur leest u aan de bovenkant van de transparante aanwijskolom af.

**Belangrijk!**

De aanwijskolommen zijn met een nieuwe, milieuvriendelijke vloeistof gevuld. De vloeistofkolom kan zich bijv. tijdens het transport scheiden of luchtbellen vormen. **Dit is geen productiefout.** U kunt dit eenvoudig zelf verhelpen door de thermometer ondersteboven te houden en op de knop te drukken, tot de merktekens zijn verdwenen. Draai het instrument daarna om en schud het 1 x krachtig (net als bij een glazen koortsthermometer). Herhaal deze procedure indien nodig. U kunt de merktekens met de knop op de indicatielokom weer instellen.

Als de merktekens in de heldere vloeistof gezakt zijn, kunt u deze met een magneet (bijv. de magneetstrip) weer in de rode vloeistof terugbrengen.

Vermijd directe zonnestraling.

**Termometro massima-minima**

Senza mercurio / liquido non inquinante

I

**Basta uno sguardo per controllare la temperatura massima e minima e quella attuale.**

**Istruzioni d'uso:** Rimuovere la piastrina magnetica. Premendo il bottone si abbassano i due indici blu fino alla colonna trasparente (reset dei valori di massima e di minima). In un qualsiasi momento potrete constatare le variazioni della temperatura guardando il punto inferiore degli indici blu: il massimo sulla scala destra ed il minimo su quella sinistra. La temperatura istantanea è indicata dalle colonnine trasparenti.

**Alcuni consigli:**

Il capillare contiene un liquido non inquinante. La colonna di liquido può dividersi in più parti o formare delle bolle d'aria, p. es. durante il trasporto. **Non è un difetto di produzione.** Potete ripristinare voi stessi le condizioni normali, capovolgendo il termometro e tenendo premuto il pulsante fintanto che gli indicatori non sono spariti. Girate poi lo strumento e sbattetelo una volta con forza (proprio come fareste con un termometro in vetro per misurare la febbre). Se necessario, ripetete l'operazione. Agendo sul pulsante, riportate poi gli indicatori nella colonnina del termometro.

Se gli indicatori dovessero scivolare nel liquido chiaro, è possibile riportarli in quello rosso utilizzando una calamita (p. es. la piastrina magnetica).

Evitate l'irradiazione diretta del sole.

**Termómetro Máxima-Minima**

Libre de mercurio / relleno capilar afile al medio ambiente

E

**Con este termómetro lo tendrá todo a la vista: la temperatura máxima, mínima y la actual.**

**Instrucciones de uso:** Retire la banda magnética. Presione el botón hasta que aparezcan las dos marcas azules en las columnas transparentes (restablecer los valores máximo y mínimo). A continuación, puede consultar los cambios de temperatura que se han producido desde un momento dado hasta ahora, mirando los bordes de las marcas: el valor máximo a la derecha y el mínimo a la izquierda de la escala. La temperatura actual se lee en la parte superior de las columnas transparentes.

**Nota importante:**

Las columnas están rellenas de un fluido innovador y ecológico. Durante el transporte, las columnas pueden separarse o generar burbujas de aire. **Esto no es un defecto de fabricación.** Usted puede solucionarlo fácilmente, dando la vuelta al termómetro y presionando el botón, hasta que las marcas desaparezcan. A continuación, gire el aparato y sacúdalo con fuerza una vez (de modo similar a lo que haría con un termómetro de cristal para la fiebre). Si es necesario, repita este procedimiento. Utilice el botón para devolver las marcas a la columna de visualización.

Si las marcas se deslizaran hacia el fluido claro, utilice un imán (por ejemplo, la banda magnética) para llevarlas hacia el fluido rojo.

Evite las radiaciones solares directas.